

## Отзыв

на автореферат диссертации Ташпулатовой Дилрабо Олимовны на тему «Сравнительно-типологический анализ отглагольных субстантиватов в таджикском, русском и французском языках», представленный на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

В последнее время в лингвистике большую роль играет функциональный подход к изучению фактов языка, то есть такой подход, при котором исходным пунктом исследования признается некое общее значение, а затем устанавливаются различные языковые средства выражения этого значения, относящиеся к различным уровням языка. В связи с этим большую актуальность приобретает проблема функционально-семантического поля в языке. Представленная работа посвящена исследованию лексических и грамматических средств передачи субстантиватов в современном таджикском языке в сопоставлении с соответствующими средствами русского и французского языков.

Ташпулатова Д.О. последовательно, глубоко и логично исследует теоретические работы ведущих отечественных и зарубежных лингвистов с начала прошлого века по настоящее время. В результате исследования она приходит к выводу, что наиболее аргументированно интерпретация субстантиватов представлена в работах сторонников функционально-семантического подхода.

Материалом исследования послужили данные корпуса словарей таджикского, русского и французского языков, а также толковые словари таджикского, русского и французского языков, содержащие исследуемые языковые единицы.

В представленном автореферате отмечено, что субстантивация – сложное лексико-грамматическое явление, вызываемое целым комплексом факторов лексического, морфологического и синтаксического подхода (с.6). Исходя из этого, диссертант рассмотрела субстантивацию как один из видов транспозиции, раскрыла связи субстантивации и конверсии, а также типы субстантивации и степень опредмечивания в сопоставляемых языках.

Таким образом, при исследовании основных средств, передающих субстантивность, диссертант производит глубокий анализ и использует широкий диапазон семантических, грамматических и синтаксических

критериев. Типологическая классификация субстантивов, разработанная Ташпулатовой Д.О., представляет собой определенные модели, количественный анализ которых показал, что во всех трёх языках наиболее продуктивным являются субстантивы, обозначающие абстрактные понятия (с. 15).

Сопоставительный же анализ собранного материала показал, что особенностью исследованных языков является субстантивация глагольных основ: для таджикского языка характерна субстантивация глагольной основы настоящего и прошедшего времени, для русского характерна усеченная инфинитивная основа и причастие, для французского же – причастие настоящего и прошедшего времени, а также усеченная инфинитивная основа и инфинитив (с.22).

Однако следует отметить, что диссертанту следовало бы также рассмотреть словосочетания как номинативную единицу языка. Известно, что словосочетание двойственно по природе, т.к. занимает промежуточное положение между словом и предложением. Именно в этой двухмерности и двухплановости словосочетания заложены его огромные возможности и именно поэтому проблема словосочетания имеет такое важное значение для языкознания.

С одной стороны, нужно учитывать общие синтаксические правила сочетаемости слов, синтаксическую структуру словосочетания, отвлекаясь от конкретных лексических значений компонентов, т.е. коллигации как морфосинтаксической обусловленности сочетаемости слов в речи. С другой, нельзя упускать из виду и конкретно лексическое содержание слов, лексико-фразеологическую обусловленность их сочетаемости, т.е. коллокацию.

В автореферате диссертант описывает типы субстантивации на основе конкретных примеров из собранного в период подготовки к написанию диссертации материала. Однако в автореферате эти примеры не приведены. Возможно, они содержатся в самой диссертационной работе.

Следует отметить, что данные замечания не снижают высокого уровня оценки самостоятельной, завершённой научной работы диссертанта.

По нашему мнению, диссертация Ташпулатовой Д.О. на тему «Сравнительно-типологический анализ отглагольных субстантивов в таджикском, русском и французском языках» представляет собой завершённое научное исследование, выполненное на высоком теоретическом

уровне, и полностью соответствует требованиям ВАК Российской Федерации, предъявляемым к кандидатским диссертациям. Считаю, что автор работы достоин присуждения ей искомой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20. – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Доктор филологических наук, профессор  
кафедры «Лингвистика»

Филиала МГУ им. М.В. Ломоносова

в г. Душанбе

Балхова Светлана Якубовна

Адрес:

734002, г. Душанбе, улица Бохтар 35/1

Телефон: (992 372) 221 99 14; (992 918) 64 09 09

Web-сайт: [www.msu.tj](http://www.msu.tj)

e-mail: [info@msu.tj](mailto:info@msu.tj)

03.10.2015

Подпись С.Я. Балховой заверяю.

Начальник ОК

ФМГУ имени М.В. Ломоносова в г. Душанбе



Назарова Х.Т.